FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 185
Mnu. 34

CINQUIÈME DU CAN

Province: Le Quebec — District No. 185 Pontiac — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Le Canton Tebe — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. M. L. Turcotte — {Enumerator. / Recenseur.}

3201.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
11	12	13	14	15	16

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions)
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)
17	18	19	20	21

WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in drug store," "in foundry shop," "in dry goods store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents.
EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une scierie," "dans une fonderie," "dans un magasin de nouveautés," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier.	Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure — Cents.
22	23	24	25	26	27	28	29

INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.
ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour une année.
30	31	32

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or Private School.
INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au Collège, au Couvent ou à l'école privée.
33	34	35	36	37

Blind.	Insane or idiotic.
Aveugle.	Aliéné ou idiot.
38	39

No.																																	
1		Harris Adonias	Canton Tebe	M	Epouse	m	Mont	1874	36	Irlde			Français	Canadienne	Cath R	Cultivateur																		
2		" Tabitha	" "	m	Fils	c	Mars	1899	12	Que			Français	Canadienne	Cath R	Ecolier																		
3		" Orpha	" "	F	Fille	c	Mont	1900	10	Que			Français	Canadienne	Cath R	Ecolier																		
4		" Cerian	" "	m	Fils	c	Juin	1903	7	Que			Français	Canadienne	Cath R	Ecolier																		
5		" Henriette	" "	F	Fille	c	Décembre	1904	6	Que			Français	Canadienne	Cath R	Ecolier																		
6		" Albert	" "	m	Fils	c	Janvier	1906	5	Ont			Français	Canadienne	Cath R	Ecolier																		
7		" Blanche	" "	F	Fille	c	Mars	1908	3	Que			Français	Canadienne	Cath R																			
8		" Marie Louise	" "	F	Fille	c	Novembre	1908	2	Que			Français	Canadienne	Cath R																			
9	24	24 Lefort Edelard	" "	m	Chef	m	Septembre	1871	39	Qué			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	0	0	00	non	non	oui													
10		" Orpha	" "	F	Epouse	m	Septembre	1874	36	Que			Français	Canadienne	Cath R	Ecolier																		
11		" Chester	" "	m	Fils	c	Février	1901	6	Ont			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																		
12		" Chanel	" "	m	Fils	c	Mai	1906	5	Que			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																		
13		" Lorina	" "	F	Fille	c	Octobre	1908	2	Que			Français	Canadienne	Cath R	Ecolier																		
14		23 Lefort Jules	" "	m	Chef	V	Janvier	1834	76	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	0	0	00	non	non	oui													
15		" Joseph	" "	m	Fils	m	Novembre	1873	37	Ont			Français	Canadien	Cath R	Journalier	0	0	00	oui	oui	non	de ferme	30		60		300						
16		" Arthur	" "	m	Fils	c	Avril	1898	23	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur						oui												
17	25	26 Bernier Moïse	" "	m	Chef	m	Décembre	1848	64	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur						oui												
18		" Anna	" "	F	Epouse	M	Juin	1872	39	Ang	Wales	NS	Français	Canadienne	Cath R																			
19	26	27 Sauvé Emmanuel	" "	m	Chef	M	Septembre	1869	30	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	0	0	00	non	non	oui						1000	20	15				
20		" Josephine	" "	F	Epouse	M	Juin	1875	27	Ont			Français	Canadienne	Cath R																			
21		" Alexis	" "	m	Fils	c	Septembre	1901	6	Ont			Français	Canadien	Cath R																			
22		" Cécile	" "	F	Fille	c	Mars	1903	3	Que			Français	Canadienne	Cath R																			
23		" Alexis	" "	m	Fils	c	Septembre	1906	4	Que			Français	Canadien	Cath R																			
24		" Albert	" "	m	Fils	c	Mars	1910	1	Que			Français	Canadien	Cath R																			
25	27	28 Moffette Honoré	" "	m	Chef	m	Mai	1856	54	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	0	0	00	non	oui	non	de ferme	30		66		325						
26		" Delphine	" "	F	Epouse	m	Mai	1863	48	Que			Français	Canadienne	Cath R																			
27		" Ernestine	" "	m	Fils	c	Juillet	1888	22	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	0	0	00	non	oui	non	de ferme	20		60		125						
28		" Adelard	" "	m	Fils	c	Décembre	1890	20	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	0	0	00	non	oui	non	de ferme	52		60		300						
29		" Louis	" "	m	Fils	c	Août	1891	18	Que			Français	Canadien	Cath R																			
30		" Edouard	" "	m	Fils	c	Septembre	1895	15	Que			Français	Canadien	Cath R																			
31	28	29 Brideau Joseph	" "	m	Chef	m	Février	1872	39	Québec		1901	Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	0	0	00	non	non	oui												
32		" Odile	" "	F	Epouse	M	Mai	1874	39	Chili		1901	Chilienne	Canadienne	Cath R																			
33		" Michael	" "	m	Fils	c	Décembre	1900	10	Chili		1901	Métisse	Canadien	Cath R																			
34		" Albert	" "	m	Fils	c	Août	1902	8	Saskatch		NB	Métisse	Canadien	Cath R																			
35		" Auguste	" "	m	Fils	c	Janvier	1904	7	Saskatch		NB	Métisse	Canadien	Cath R																			
36		" Paul	" "	m	Fils	c	Avril	1906	5	Saskatch		NB	Métisse	Canadien	Cath R																			
37		" Louis	" "	m	Fils	c	Janvier	1908	4	Que			Métisse	Canadien	Cath R																			
38		" Pierre	" "	m	Fils	c	Juillet	1910	12	Que			Métisse	Canadien	Cath R																			
39	29	30 Venne Louis	" "	m	Chef	m	Novembre	1848	61	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	0	0	00	non	non	oui												
40		" Delphine	" "	F	Epouse	m	Juillet	1858	52	Que			Français	Canadienne	Cath R																			
41		" Henry	" "	m	Fils	c	Avril	1888	26	Michigan	1890	NB	Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Non.			non	non	oui												
42		" Ernest	" "	m	Fils	c	Mai	1884	27	Michigan	1890	NB	Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Non.			non	non	oui												
43	30	31 Seguin Jean Baptiste	" "	m	Chef	c	Mai	1860	46	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				non	non	oui												
44		" Mathilde Philomène	" "	m	Epouse	C	Mars	1863	28	Ont			Français	Canadienne	Cath R	Curé	0	0	00	non	non	oui						1500	08	70	04			
45	31	32 Plouffe Marie	" "	F	Chef	V	Mai	1874	37	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	0	0	00	non	non	oui												
46		" Stanislas	" "	m	Fils	c	Septembre	1896	16	Que			Français	Canadien	Cath R																			
47		" Delvina	" "	F	Fille	c	Septembre	1898	15	Que			Français	Canadienne	Cath R																			
48		" Thomas	" "	m	Fils	c	Octobre	1899	13	Que			Français	Canadien	Cath R																			
49		" Aldéa	" "	F	Fille	c	Mai	1900	16	Que			Français	Canadienne	Cath R																			
50		" Wilfrid	" "	m	Fils	c	Mai	1902	8	Que			Français	Canadien	Cath R																			

50

2500 35.04